

Soggetti a specifiche disposizioni normative i pagamenti verso la Thailandia



Per tutti i i pagamenti a destinazione della Thailandia è obbligatoria la dichiarazione mediante codice della causale del pagamento.

Il codice deve corrispondere all'effettiva causale del pagamento, tenendo presente che è obbligatoria anche l'indicazione in inglese della medesima. Se non viene selezionato un codice, o viene selezionato un codice errato (ovvero che non coincide con il motivo del pagamento) sono possibili ulteriori ritardi e/o rifiuti. In ogni caso, possono derivarne costi aggiuntivi per il cliente.

Per gli ordini di pagamento con un controvalore a partire da 5 milioni di baht thailandesi sono necessari, a seconda della situazione, altri documenti ancora. Al riguardo si tratta in linea generale di documenti che chiariscono gli antefatti della transazione, ad esempio la fattura che il beneficiario ha inviato all'ordinante. La banca del beneficiario potrebbe porre domande di chiarimento. In questi casi venite informati da Credit Suisse.

Conferendo l'ordine con MT101, il codice va indicato nel campo 77B (Regulatory Reporting). Immettete il codice nel seguente formato: 77B:/BENEFRES/TH//XXXXXX, dove XXXXXX sta per il rispettivo codice.

Esempio:

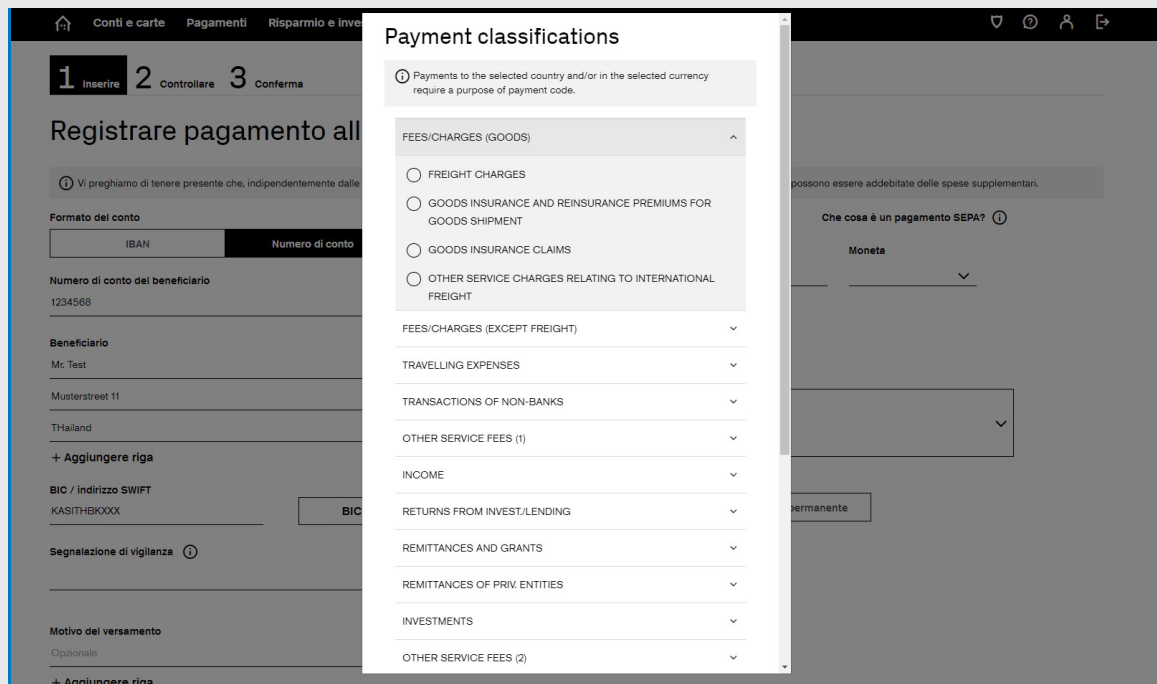
Motivo del pagamento: Traveling expenses–Tourists: 318012.

Per il trasferimento di file nel formato pain.001 si prega di utilizzare:

Node <RgltryRptg>

```
<RgltryRptg>
<DbtCdtRptgInd>CRED</DbtCdtRptgInd>
<DtIs>
<Ctry>TH</Ctry>
<Cd>XXXXXX</Cd>
</DtIs>
</RgltryRptg>
```

All'inserimento di un ordine nell'onli-ne banking, selezionare il causale del pagamento/codice corrispondente dal menu a discesa «Payment classifications». Per la registrazione di **ordini permanenti**, il codice deve essere inserito nel campo della causale di pagamento nel formato /BENEFRES/TH//XXXXXX/ fino a nuove disposizioni.



I seguenti codici con le rispettive definizioni sono consentiti e vanno indicati per i pagamenti a destinazione della Thailandia.

Scopo	Codice	Classificazione
Spese di trasporto	318004	Commissioni/costi/spese in relazione al trasporto di merci
Premi di assicurazione e di riassicurazione per il trasporto di merci	318005	
Diritti derivanti da assicurazioni merci	318006	
Altri costi di servizio in relazione agli scambi internazionali di merci	318007	
Spese di trasporto	318009	Commissioni/costi in relazione ad altre forme di trasporto diverse dal trasporto di merci
Altri costi di servizio per il trasporto internazionale e altre spese di trasporto	318010	
Spese di viaggio - turisti	318012	Spese di viaggio
Spese di viaggio - studenti	318013	
Spese per viaggi a lunga distanza – altro	318014	
Spese mediche	318015	
Denaro da viaggio residuo venduto/riacquistato da viaggiatori	318016	
Spese relative all'utilizzo di carte di debito/credito	318017	
Spese per servizi di enti statali	318018	Transazioni di non banche
Spese di telecomunicazione	318023	Altre spese per servizi di soggetti di diritto privato
Spese in relazione a commesse edili	318024	
Royalty, tasse sui marchi/brevetti e diritti d'autore	318025	
Premi di assicurazione e di riassicurazione non correlati a merci	318026	
Diritti assicurativi non correlati a merci	318027	
Commissioni di consulenza +A4	318028	

Scopo	Codice	Classificazione
Spese e provvigioni per servizi finanziari	318029	Altre spese per servizi di soggetti di diritto privato
Altre spese e provvigioni	318030	
Spese per servizi d'informazione e messaggeria	318031	
Spese di rappresentanza	318032	
Spese pubblicitarie	318033	
Canoni di locazione per beni patrimoniali	318034	
Spese relative a film, televisione e trasmissioni	318035	
Altre spese (si prega di specificare)	318036	
Spese di produzione o lavorazione	318037	
Redditi rimpatriati da lavoratori	318040	Provento
Rendimenti da investimenti e crediti di soggetti di diritto privato – utili	318042	Rendimenti da investimenti e crediti di soggetti di diritto privato all'estero
Rendimenti da investimenti e crediti di soggetti di diritto privato – dividendi	318043	
Rendimenti da investimenti e crediti di soggetti di diritto privato – interessi su prestiti	318044	
Rendimenti da investimenti e crediti di soggetti di diritto privato – altri interessi	318045	
Rendimenti da investimenti e crediti di enti di diritto pubblico all'estero	318046	
Donazioni private	318052	Bonifici e donazioni
Sovvenzioni statali	318053	
Trasferimenti di denaro di cittadini thailandesi con domicilio permanente all'estero	318057	Bonifici di soggetti di diritto privato
Versamenti di eredità a eredi con domicilio permanente all'estero	318058	
Trasferimenti di denaro a famiglie o parenti con domicilio permanente all'estero	318059	
Investimenti diretti esteri	318062	Investimenti in società/ succursali collegate
Investimenti immobiliari dall'estero	318068	
Investimenti di portafoglio esteri	318076	Investimenti in titoli
Prestiti esteri	318083	Ricorso a fondi di terzi
Strumenti di debito esteri	318086	
Prestiti all'estero di persone residenti in Thailandia – prestiti thailandesi	318090	Prestiti
Prestiti all'estero di persone residenti in Thailandia – strumenti di debito thailandesi	318093	
Anticipi dall'estero	318113	Altri mezzi
Pagamenti anticipati per servizi dall'estero	318116	
Riaccredito di versamenti di prestiti in sospeso	318122	
Anticipi all'estero	318125	Altri mezzi all'estero
Pagamenti anticipati per servizi all'estero	318128	
Altro (si prega di specificare)	318131	
Utili e perdite da operazioni in prodotti derivati	318212	
Pagamenti per l'import e l'export di merci	318231	Pagamenti per merci
Sconti, anticipi, pagamenti in eccesso e altri pagamenti per merci	318232	
Pagamenti per oro	318233	

Scopo	Codice	Classificazione
Versamento o prelievo di banconote in baht per l'importazione o l'esportazione rispettivamente nel e dal Paese	318228	Banconote in baht
Valore delle monete estere introdotte nel Paese per la vendita	318151	
Per l'estinzione del conto	318153	
Per il bonifico su conti all'estero	318154	
Per il versamento sul conto in moneta estera (FCD) in Svizzera di un non residente	318155	
Per investimenti all'estero	318197	
Per prestiti/assunzione di capitale di terzi all'estero	318198	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente nell'ambito di un'operazione a contanti	318158	Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente nell'ambito di un'operazione a termine diretta	318159	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente nell'ambito di una transazione swap	318160	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente nell'ambito di un'altra operazione in prodotti derivati	318161	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente per l'acquisto di titoli di partecipazione	318162	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente per l'acquisto di titoli di credito	318163	
Trasferimento di baht sul conto in baht di un altro non residente nell'ambito di un'altra transazione	318164	

I vostri interlocutori

Retail e Private Banking:

non esitate a contattarci al numero di telefono
+41 (0)848 880 843^{1,2},
dal lunedì al venerdì, dalle ore 8.00 alle 20.00.

Clientela commerciale:

Per eventuali domande sui prodotti di electronic banking
e sulle soluzioni per il traffico dei pagamenti di Credit Suisse
(Svizzera) SA, gli specialisti dell'Electronic Banking Desk sono
a vostra disposizione:

dalla Svizzera al numero gratuito +41 (0)800 80 87 50¹

lun.–ven., dalle 8.00 alle 17.00

eb.desk@credit-suisse.com

Per ulteriori informazioni visitate il nostro sito all'indirizzo:

credit-suisse.com/trafficodeipagamenti

1 Per motivi di sicurezza e di formazione, le telefonate possono essere registrate.

2 Tariffe nazionali (Svizzera), tariffe di collegamento standard (Swisscom).

Le tariffe di telefonia mobile e le tariffe estere, così come le tariffe di altri
fornitori possono variare.



CREDIT SUISSE (Svizzera) SA

Casella postale

CH-8070 Zurigo

credit-suisse.com

Le informazioni fornite nel presente documento costituiscono materiale di marketing. Non si tratta di una consulenza d'investimento o di altro tipo basata su una considerazione della situazione personale del destinatario né del risultato di una ricerca obiettiva o indipendente. Le informazioni fornite nel presente documento non sono giuridicamente vincolanti e non costituiscono né un'offerta né un invito a effettuare alcun tipo di operazione finanziaria. Le informazioni fornite nel presente documento sono state allestite da Credit Suisse Group AG e/o società collegate (denominati di seguito "CS") con la massima cura e secondo scienza e coscienza. Le informazioni e le opinioni contenute nel presente documento sono quelle di CS al momento della redazione e possono cambiare in qualsiasi momento senza preavviso. Esse sono state ricavate da fonti ritenute attendibili. CS non fornisce alcuna garanzia circa il contenuto e la completezza delle informazioni e, dove legalmente consentito, declina qualsiasi responsabilità per eventuali perdite connesse all'uso delle stesse. Salvo indicazioni contrarie, tutti i dati non sono certificati. Le informazioni fornite nel presente documento sono a uso esclusivo del destinatario. Né le presenti informazioni né eventuali copie delle stesse possono essere inviate, consegnate o distribuite negli Stati Uniti o a US Person (ai sensi della Regulation S dello US Securities Act del 1933, e successive modifiche). Il presente documento non può essere riprodotto, né totalmente né parzialmente, senza l'autorizzazione scritta di CS. I suoi dati personali saranno trattati in conformità con la politica sulla privacy di Credit Suisse, disponibile dal suo domicilio tramite il sito web ufficiale di Credit Suisse <https://www.credit-suisse.com>. Al fine di fornirle documentazione di marketing relativa a prodotti e servizi, Credit Suisse Group AG e le sue società affiliate possono trattare i suoi dati personali di base (ovvero dettagli di contatto, come nome e indirizzo e-mail) fino a quando lei non provveda a comunicarci che non desidera più ricevere tale documentazione. Può decidere di non ricevere più la documentazione informando in qualsiasi momento il suo Relationship Manager.

Copyright © 2021 Credit Suisse Group AG e/o società collegate. Tutti i diritti riservati.